



**DIPLOMATIC CONFERENCE TO ADOPT A  
CONVENTION ON SUBSTANTIVE RULES REGARDING  
INTERMEDIATED SECURITIES**  
Geneva, 1 to 13 September 2008

**CONFERENCE DIPLOMATIQUE POUR L'ADOPTION  
D'UNE CONVENTION SUR LES REGLES DE DROIT  
MATERIEL APPLICABLES AUX TITRES INTERMEDIÉS**  
Genève, 1<sup>er</sup> au 13 septembre 2008

UNIDROIT 2008  
CONF. 11 – Doc. 39  
Original : English/French  
*Original: anglais/français*  
11 September 2008  
*11 septembre 2008*

**Proposal on Article 12(1) and (2)/ Proposition sur l'article 12(1) et (2)**

(submitted by the delegations of Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom/ *présentée par les délégations de l'Espagne, du Royaume-Uni, de la Suède et de la Suisse*)

Article 12

1. The rights and interests that have become effective against third parties under Article 9 or 10 are effective against the insolvency administrator and creditors in any insolvency proceeding and shall be treated no differently than comparable interests effective in such insolvency proceedings.
2. This Article does not apply to the circumstances referred to in Article 17.
3. ....

\*

\* \*

Article 12

1. *Les droits rendus opposables aux tiers conformément à l'article 9 ou 10 sont opposables à l'administrateur d'insolvabilité et aux créanciers dans toute procédure d'insolvabilité et ne seront pas traités autrement que des droits comparables opposables dans cette procédure d'insolvabilité.*
2. *Cet article ne s'applique pas aux circonstances visées par l'article 17.*
3. ...